

Porównanie tłumaczeń Izajasza 14:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Złamał JAHWE łaskę bezbożnych, berło tyranów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE złamał wreszcie łaskę bezbożnych, pokruszył w końcu berło tyranów!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE złamał kij niegodziwych i berło panujących;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pan złamał kij niezbożnych, i różgę panujących;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Złamał JAHWE kij niezbożnych, łaskę panujących!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Połamał Pan łaskę złoczyńców i berło panujących,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pan złamał łaskę bezbożnych, berło tyranów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE połamał kij niegodziwych, berło władców,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE złamał różgę złoczyńców, zmiażdżył berło tyranów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe zdruzgotał różgę złoczyńców, berło tyranów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бог знищив ярмо грішних, ярмо володарів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY skruszył maczugę niegodziwych oraz bicz możnowładców.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE połamał różgę niegodziwców, łaskę rządzących,